

# XTi2 系列操作手册



**XTi 1002**

**XTi 2002**

**XTi 4002**

**XTi 6002**

**获取其他语言版本：**如需获取本产品其他语言的使用信息，请联系当地的 Crown 经销商。如果您需要了解当地分销商的地址，请拨打 Crown 联系电话：574-294-8000。

本手册没有包含有关设备设计、生产或变更的所有详细信息，也没有涵盖设备安装、操作或维护过程中可能出现的每种情况。

本手册所提供的信息在出版时被认为是准确的。但这些信息可能已经进行了更新。如需获取本手册的最新版本，请访问 Crown 网站：[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)。

**商标声明：**Crown、Crown Audio 与 Amcron 是 Crown International 的注册商标。其他商标均为其各自所有者的财产。要获取本手册的后期版本和有关本产品的其他信息，可访问 Crown 网站：[www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com)。

**部分型号可能是以 Amcron® 商标出口的。**

©2012 年 Harman International 版权所有，1718 W. Mishawaka Rd., Elkhart, Indiana 46517-9439 U.S.A. 联系电话：574-294-8000。

## 重要安全说明

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保管这些说明。
3. 请留意所有警告。
4. 请遵守所有这些说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本装置。
6. 清理时只能使用干布。
7. 请勿阻塞任何通风孔。请按制造商的说明来安装本装置。
8. 请勿将本装置安装在任何热源附近，例如散热器、调温器、火炉或者其他能够发热的器具（包括功率放大器）。
9. 请勿削弱极性插头或接地型插头的安全用途。极性插头有两个扁平插脚，一个较宽，另一个较窄。接地型插头有两个扁平插脚与一个接地插脚。较宽的插片或第三插脚具有安全保护作用。如果本装置随附插头无法插入插座，则应联系电工更换旧插座。
10. 切勿踩踏或挤压电源线，尤其是插头、便利插座和出线位置等处。
11. 只可使用制造商指定的附件/配件。
12. 只能使用由制造商指定的或随本装置一起出售的活动机柜、支架、三脚架、支架或桌面。如果采用活动机柜，在移动机柜和装置组合时应小心谨慎，以防机柜倾倒造成人身伤害。
13. 在闪电、暴雨或长时间不使用时，应拔下本装置的电源插头。
14. 所有维修工作都应由合格的维修人员完成。本装置以任何形式被损坏都必须进行检修，比如电源线或插头被损坏，液体溢出或物体掉入装置，装置暴露在雨中或受潮，无法正常运行，跌落等。
15. 使用电源插头断开装置与电源的连接。
16. 警告：为降低火灾或触电的危险，请勿将本装置暴露于雨水或湿气中。
17. 本装置不应暴露在滴水或洒水的地方。不应在本装置上放置装满液体的物品（如花瓶）。
18. 电源线的电源插头应保持随时可用。



为防止触电，请勿卸下顶盖或底板。设备内部没有用户可维修的部件。维修工作都应由合格的维修人员完成。

标识含义：加贴该标识的设备仅按海拔2000m 进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔2000m以下安全使用，在海拔2000m以上使用时，可能有安全隐患。

标识含义：加贴该标识的设备仅按非热带气候条件进行安全设计与评估，因此，仅适用于在非热带气候条件下安全使用，在热带气候条件下使用时，可能有安全隐患。



若要完全切断本设备的交流电源，请将电源线插头从交流电源插座上拔下。电源线的电源插头应保持随时可用。

请注意以下符号：



闪电三角形符号用于提醒用户要注意电击的危险。



感叹号三角形符号用于提醒用户要注意重要的操作或维护说明。

注意

小心触电  
请勿打开



重要信息

XTi2 系列功率放大器要求使用 2 类输出接线。

磁场

注意！请勿将前级功率放大器或磁带卡座等敏感的高增益设备直接置于本设备之上或之下。由于本功率放大器具有较高的功率密度，它所产生的强磁场会引起临近无屏蔽设备发出嗡嗡声。设备上方和下方的磁场最强。

如果使用了设备机架，建议将放大器放在机架底部，而将前级功率放大器或其他敏感设备放在机架顶部。

### FCC 兼容性声明

本设备遵从 FCC 规定第 15 章节的相关条款。操作需符合以下两个条件：(1) 本设备不可造成有害干扰，(2) 本设备必须接受收到的任何干扰，包括可能导致非期望操作的干扰。

注意：未经兼容性负责人明确许可而对设备进行改装，有可能会使用户丧失操作此设备的权利。

注：依据 FCC 规则第 15 部分要求，本设备经测试符合对 B 类数字设备的限制要求。设置此类限制目的在于为安装有此类设备的居民区提供合理保护，防止有害干扰。本设备会产生、使用和辐射射频能量，如果不依照安装手册的说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，无法保证在具体安装区域不会出现此类干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过开关设备确定是否存在干扰），我们鼓励用户采用下列一种或多种方法消除干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备与接收器之间的距离。
- 将本设备连接到与接收器不同线路的插座上。
- 向经销商或有经验的无线电/电视技术人员寻求帮助。

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Issued By:** Harman International.  
1718 W. Mishawaka Rd.  
Elkhart, IN 46517 U.S.A.

FOR FIELD SERVICE  
QUESTIONS CALL: 1 800 342 6939

**European Representative's Name and Address:**

David Budge  
10 Harvest Close  
Yateley GU46 6YS  
United Kingdom

**Equipment Type:** Power Amplifiers

**Family Name:** XTi2 series

**Model Names:** XTi1002, XTi2002, XTi4002, XTi6002

**EMC Standards:**

**EN 55103-1:2009** EMC Compatibility – Product Family Standard for Audio, Video, Audio-Visual and Entertainment Lighting Control Apparatus for Professional Use, Part 1: Emissions

**EN 55103-1:2009** Magnetic Field Emissions – Annex A @ 10cm and 20cm

**EN 61000-3-2:2006** Limits for Harmonic Current Emissions (equipment input current less than or equal to 16A)

**EN 61000-3-3:2008** Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker in Low-Voltage Supply systems Rated Current less than or equal to 16A

**EN 55022:2010** Limits and Methods of Measurement of Radio Disturbance Characteristics of ITE: Radiated & Conducted, Class B Limits

**EN 55103-2:2009** EMC Compatibility – Product Family Standard for Audio, Video, Audio-Visual and Entertainment Lighting Control Apparatus for Professional Use, Part 2: Immunity

**EN 61000-4-2:2008 Ed 2.0** Electrostatic Discharge Immunity (Environment E2-Criteria B, 4k V Contact, 8k V Air Discharge)

**EN 61000-4-3:2010 Ed 3.2** Radiated, Radio-Frequency, EMC Immunity (Environment E2, Criteria A)

**EN 61000-4-4:2007** Electrical Fast Transient/Burst Immunity (Criteria B)

**EN 61000-4-5:2006** Surge Immunity (Criteria B)

**EN 61000-4-6:2006** Immunity to Conducted Disturbances Induced by Radio-Frequency Fields (Criteria A)

**EN 61000-4-11:2004** Voltage Dips, Short Interruptions and Voltage Variation

**Safety Standards:**

**IEC 60065:2001 Ed 7 +A1:2005** Safety Requirements – Audio, Video, and Similar Electronic Apparatus

**CAN/CSA 60065-03 incl. A1** Safety Requirements – Audio, Video, and Similar Electronic Apparatus

**UL Std No. 60065-2007** Safety Requirements – Audio, Video, and Similar Electronic Apparatus

I certify that the product identified above conforms to the requirements of the EMC Council Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Signed



Terry Davenport  
Senior Director of Operations

Date of Issue: February 1, 2011

**Due to line current harmonics, we recommend that you contact your supply authority before connection.**

# 入门

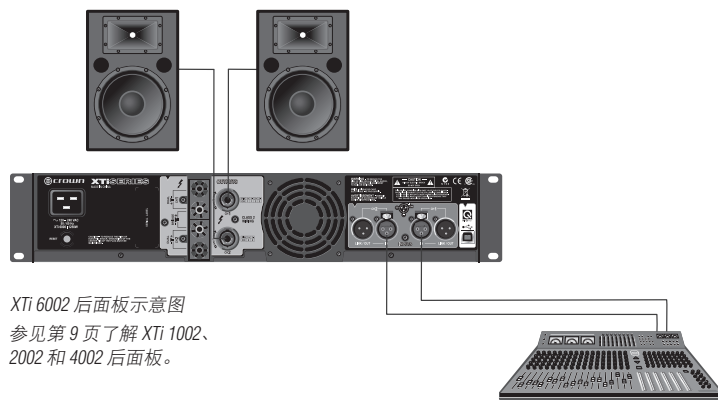
## 立体声 DSP OFF

此模式为功率放大器出厂时设置的默认模式。将功率放大器配置为立体声模式，并禁用所有处理功能。

1. 使用 XLR 接口将左 / 右信号源连接到声道 1 和声道 2。
2. 使用 Speakon®、香蕉插头或裸线将扬声器与每个声道输出相连。



**警告：在开始安装放大器之前，请确保阅读并遵循本手册开头部分的“重要安全说明”。**



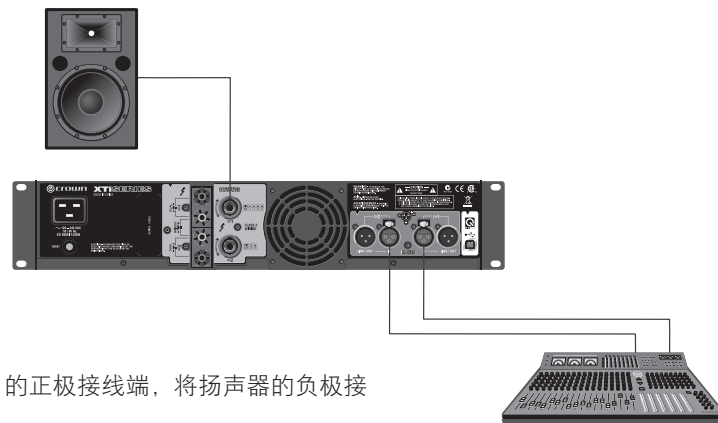
XTi 6002 后面板示意图  
参见第 9 页了解 XTi 1002、2002 和 4002 后面板。

## 出厂预设 #2: BRIDGE

将放大器置于 **BRIDGE**（桥接单声道模式）可在一个 8 欧姆或 4 欧姆负载的声道上提供功率放大器双声道的功率。XTi2 系列放大器在出厂时已经预载了预设，使得为此操作配置放大器变得更简单。

在开始使用前，请确保执行了以下操作：

1. 使用 XLR 接口将信号源连接到声道 1 和声道 2（当选择此预设时，放大器输入将自动合并到一起）。
2. 如图所示连接扬声器。
  - a. 如果使用接线柱输出，则将扬声器的正极接线端连接到声道 1 的正极接线端，将扬声器的负极接线端连接到声道 2 的正极接线端。
  - b. 如果使用 Speakon® 接口，则将扬声器的正极接线端连接到 1+，将扬声器的负极接线端连接到 2+。请仅将插头插入到声道 1 的输出端。



按照下面的快捷步骤将功率放大器配置为**桥接**操作：

1. 按“Set/Enter”按钮将看到闪烁的“Preset”字样。
2. 再次按“Set/Enter”按钮以进入放大器的预设列表。
3. 按“Next/Down”或“PREV/UP”按钮，直到屏幕上显示“Bridge”。
4. 按“Set/Enter”按钮以确认您的选择。
5. 屏幕上现在将显示“Bridge”，同时突出显示 Y 图标和桥接图标。

**注：定制接线只能由合格的人员执行。**

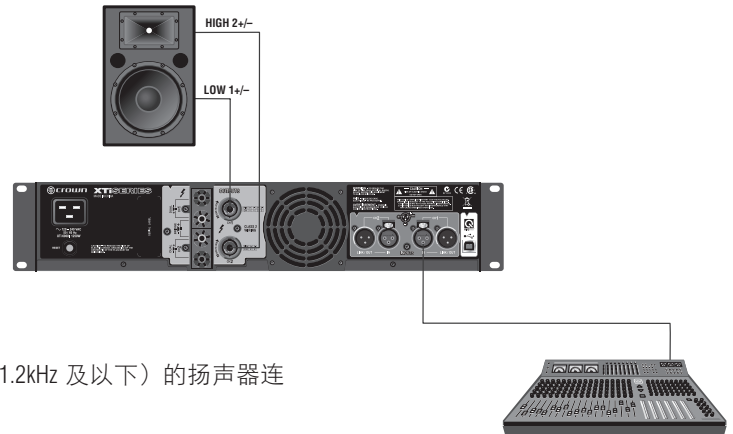
# 入门

## 出厂预设 #3: XOVER

将放大器置于 **XOVER** 模式将启用 1.2kHz 第 4 阶 (24dB/ 倍频程) 滤波器, 以便将 1.2kHz 及以下的频率发送至声道 1 输出, 同时将 1.2kHz 及以上的频率发送至声道 2 输出。XTi2 系列放大器在出厂时已经预载了预设, 使得为此操作配置放大器变得更简单。

在开始使用前, 请确保执行了以下操作:

1. 使用 XLR 接口将信号源 **仅** 连接到声道 1 (当选择此预设时, 放大器输入将自动进入 Y 模式)。
2. 如图所示连接扬声器。
  - a. 使用 Speakon® 香蕉插头或裸线, 将您希望接收低频与中频 (1.2kHz 及以下) 的扬声器连接至声道 1 输出。
  - b. 使用 Speakon® 香蕉插头或裸线, 将您希望接收高频 (1.2kHz 及以上) 的扬声器连接至声道 2 输出。



按照下面的快捷步骤将功率放大器配置为 **XOVER** 操作:

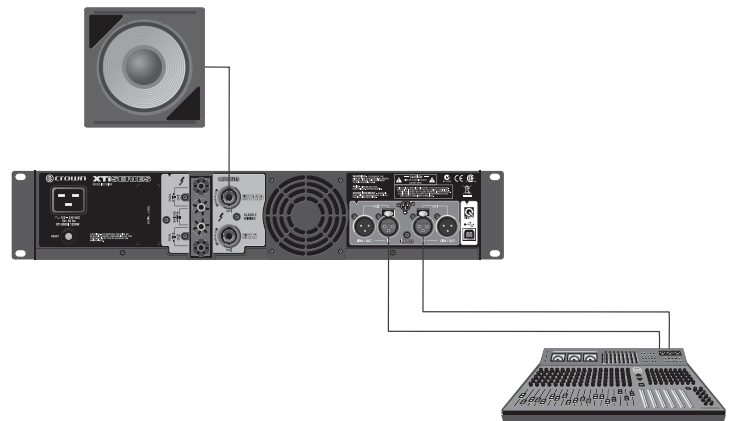
1. 按 “Set/Enter” 按钮将看到闪烁的 “Preset” 字样。
2. 再次按 “Set/Enter” 按钮以进入放大器的预设列表。
3. 按 “Next/Down” 或 “PREV/UP” 按钮, 直到屏幕上显示 “BIAMP”。
4. 按 “Set/Enter” 按钮以确认您的选择。
5. 屏幕上现在将显示 “BIAMP”, 同时突出显示 Y 图标和 XOV 图标。

## 出厂预设 #4: BRG SUBS

将放大器置于 **BRG SUBS** (桥接 subs) 模式可桥接放大器, 以便与单个 8 欧姆或 4 欧姆超低音扬声器配合工作。输入将被自动合并, 同时启用 90Hz 第 4 阶 (24dB/ 倍频程) 低通滤波器, 并且输出模式将进入桥接单声道模式。XTi2 系列放大器在出厂时已经预载了预设, 使得为此操作配置放大器变得更简单。

在开始使用前, 请确保执行了以下操作:

1. 使用 XLR 接口将信号源连接到声道 1 和声道 2 (当选择此预设时, 放大器输入将自动合并到一起)。
2. 如图所示连接扬声器。
  - a. 如果使用接线柱输出, 则将扬声器的正极接线端连接到声道 1 的正极接线端, 将扬声器的负极接线端连接到声道 2 的正极接线端。
  - b. 如果使用 Speakon® 接口, 则将扬声器的正极接线端连接到 1+, 将扬声器的负极接线端连接到 2+。请仅将插头插入到声道 1 的输出端。



按照下面的快捷步骤将功率放大器配置为 **XOVER** 操作:

1. 按 “Set/Enter” 按钮将看到闪烁的 “Preset” 字样。
2. 再次按 “Set/Enter” 按钮以进入放大器的预设列表。
3. 按 “Next/Down” 或 “PREV/UP” 按钮, 直到屏幕上显示 “XOVER”。
4. 按 “Set/Enter” 按钮以确认您的选择。
5. 屏幕上现在将显示 “XOVER”, 同时突出显示 Y 图标和 XOV 图标。

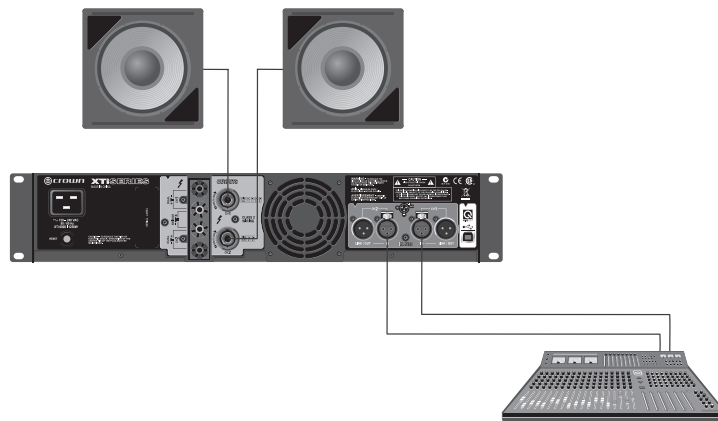
# 入门

## 出厂预设 #5: SUBSYNTH

将放大器置于 **SUBSYNTH** 模式将打开次谐波合成功能，以便与两个声道上的超低音扬声器配合工作。输入将被自动合并，在声道 1 和声道 2 上将启用 90Hz 第 4 阶 (24dB/ 倍频程) 滤波器，同时次谐波合成功能将打开至 +12dB 音量水平。XTi2 系列放大器在出厂时已经预载了预设，使得为此操作配置放大器变得简单。

在开始使用前，请确保执行了以下操作：

1. 使用 XLR 接口将信号源连接到声道 1 和声道 2（当选择此预设时，放大器输入将自动合并到一起）。
2. 如图所示连接扬声器。
  - a. 使用 Speakon®、香蕉插头或裸线将扬声器与每个声道输出相连



按照下面的快捷步骤将功率放大器配置为 **SUBSYNTH** 操作：

1. 按“Set/Enter”按钮将看到闪烁的“Preset”字样。
2. 再次按“Set/Enter”按钮以进入放大器的预设列表。
3. 按“Next/Down”或“PREV/UP”按钮，直到屏幕上显示“SUBSYNTH”。
4. 按“Set/Enter”按钮以确认您的选择。
5. 屏幕上现在将显示“SUBSYNTH”，同时突出显示 Y 图标和 XOV 图标。

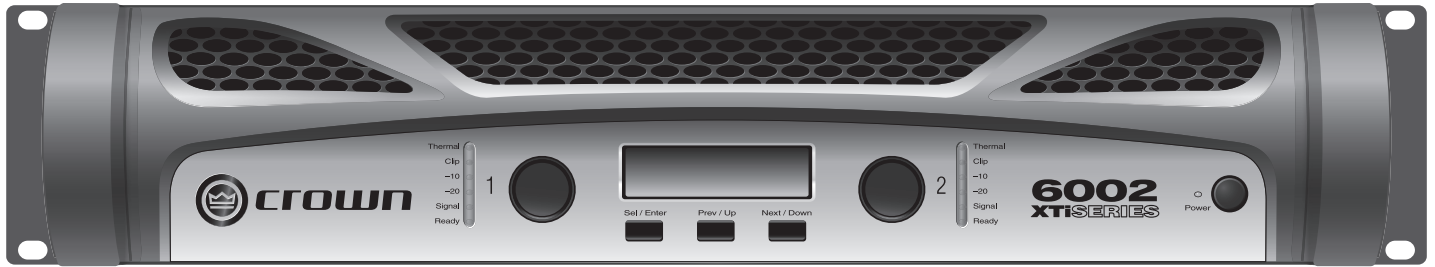
## 确保正常散热

在使用设备机架时，可将各单元直接叠放安装。请使用空面板封闭机架中的敞开空间。请勿阻塞前后通风孔。机架侧壁距离放大器两侧至少应保持两英寸 (5.1 厘米) 的距离，而机架后部与放大器后面板间应保持一定的空间。



**注意：在开始安装放大器前，请确保放大器已与电源断开连接并将电源开关调至“关”位置，同时将所有音量控件调至最低水平（逆时针方向）。**

# 欢迎



毫无疑问 – 当您选择了 Crown XTi2 系列，便代表您选择了当今市场中功率最大，同时也是最具创新性的放大器之一。这是因为所有新型的 XTi2 系列放大器不断拓展新的性能标准与价值，每时每刻都为您创造完美无瑕的声音品质。

凭借诸如通用跟踪开关式电源和全集成扬声器处理工具套件等创新，这些放大器无论在热效率还是系统灵活性上都堪称行业之翘楚。

您还将拥有得以显著提高的控制能力。新增的 PeakX Plus™ 限制器将让您完全掌控阈值、启动时间和恢复时间，同时我们还强化了次谐波合成功能，让您轻松管理频率、增益和滤波器类型，并方便您采用特定的调谐。

另外，您还可以利用高级热控件来调整风扇速度以适应特定的应用，而且通过新设计的高级监视控件，您还能够从软件中看到电源温度和交流线电压。除了上述功能外，设备还采用了铸铝机架把手，保证最大的耐用性和便携性，您将能够改变自己 – 甚至改变周围的世界。

## 新一代功率放大器的特点包括：

- PeakX Plus™ 限制器让您完全掌控阈值、启动时间和恢复时间，使系统获得最佳的性能和最大保护
- 增强的次谐波合成部分让用户能够控制分频频率、最大谐波频率和 1 个 PEQ 过滤器，以用于特定于系统的调谐
- 新推出的高级热控件允许设定 3 个用户定义的风扇控制模式 – 正常、初期和全速 – 使风扇性能适应特定应用的要求
- 新设计的高级监视控件使您能够通过软件查看电源的温度和交流线电压
- 预设总数提高到 50 个；其中 49 个可由用户定义
- 内置铸铝把手便于提携，而且增强了耐用性
- 电线锁扣可保证放大器与电线之间的安全连接
- 更新的 HiQnet Band Manager™ 和 System Architect™ 控制软件

## 如何使用本手册

本手册为您提供安全及正确设置和操作功率放大器所需的必要信息。但对于每种场合下的所有安装、设置或操作细节，并没有面面俱到地讲解。有关更多信息，请参阅 Crown 的 Amplifier Application Guide（可登录 [www.crownaudio.com](http://www.crownaudio.com) 查看），或联系 Crown 技术支持、系统安装人员或零售商。

强烈建议您阅读本手册包含的所有说明、警告和注意事项。此外，为保护您的利益，请即刻提交您的质保登记卡。同时请保管好售货单 – 这是您的正式购买凭据。

# 前面板功能

## 指示灯:

**Ready (就绪) 指示灯:** 两个绿色的 LED, 每个声道一个, 当放大器就绪可输出音频时亮起。

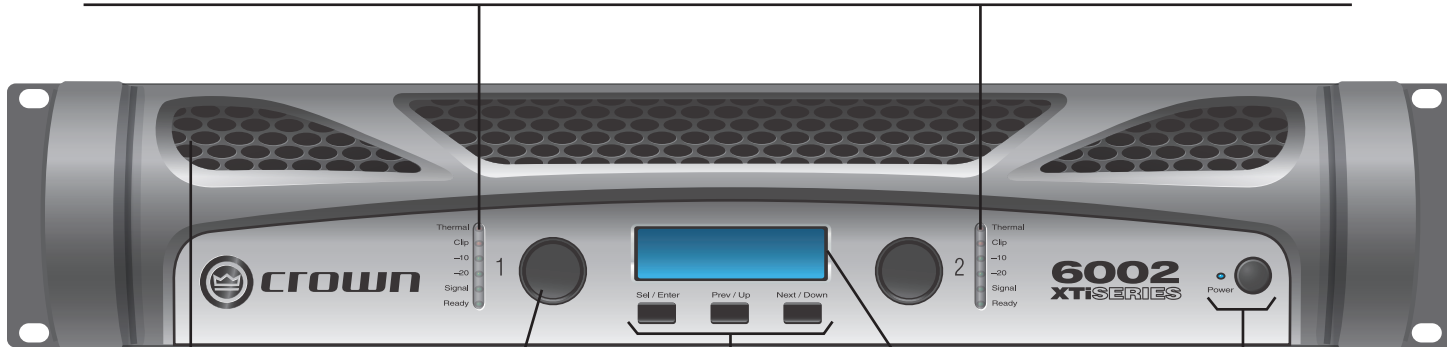
**Signal (信号输入) 指示灯:** 两个绿色的 LED, 每个声道一个, 在声道的输入信号超过 -40dBu 时亮起。可用于排除电缆线路的故障。

**-20 指示灯:** 两个绿色的 LED, 每个声道一个, 在输出信号低于削波值超过 -20dB 时亮起。

**-10 指示灯:** 两个绿色的 LED, 每个声道一个, 在输出信号低于削波值超过 -10dB 时亮起。

**Clip (削波) 指示灯:** 两个红色的 LED, 每个声道一个, 在可听见的失真达到阈值时亮起。

**Thermal (过热) 指示灯:** 两个红色的 LED, 每个声道一个, 在热密集开始要超过预定温度条件时亮起。



**散热通风孔:**  
从前到后形成通风气流。

**增益 (音量) 控制:**  
两个黑色的音量控制旋钮,  
每个声道一个。

**LCD 屏幕:**  
背光液晶屏显示了启用的  
预设和扬声器处理。

**Power (电源) 按钮和  
指示灯:**  
打开和关闭功率放大器的电  
源。处于通电状态时, 蓝色  
LED 将亮起。

**Sel/Prev/Next (选择/上  
一个/下一个) 按钮:**  
LCD 屏幕下方的三个按钮, 用  
于访问菜单项和前面板锁定。



**警告:** 切勿将输出端连接到电源、电池或输电线。否则  
可能导致电击。



# 后面板功能

XTi 1002、2002、4002

**电线锁扣:**  
用于紧固的支点，是一个内藏式的电线锁扣。

**交流电源插口**

**接线柱输出接口:**  
每个声道一对，使用香蕉插头或裸线。注：欧洲型号上的接线柱输出端附有可拆卸式安全插头，用以防止插入欧洲电源线插头。因此，对于欧洲型号，应使用位于侧边的插头接口。

**风扇:**  
从前到后形成通风气流，以实现散热。

**输入接口:**  
提供了两个 3 针 XLR 输入接口（每个声道一个）。

**4 极 Speakon® 输出接口:**  
这两个接口可使用 2 极或 4 极 Speakon® 接口。声道 1 的接口可以通过电缆与两个声道相连，因此可用于桥接单声道模式接线，也可用于两个扬声器与单个 Speakon 接口的立体声模式接线。

**Link/Out 接口:**  
提供两个 3 针 XLR 输出接口（每个声道一个），用于从一个放大器向另一个放大器提供环通信号。

**HiQnet USB 接口:**  
B 类 USB 接口允许将放大器与计算机连接，或者与 System Architect™ 和 Band Manager™ 软件配合使用。

XTi 6002

**电线锁扣:**  
用于紧固的支点，是一个内藏式的电线锁扣。

**交流电源插口**

**交流断路器:**  
可提供过载保护

**接线柱输出接口:**  
每个声道一对，使用香蕉插头或裸线。注：欧洲型号上的接线柱输出端附有可拆卸式安全插头，用以防止插入欧洲电源线插头。因此，对于欧洲型号，应使用位于侧边的插头接口。

**风扇:**  
从前到后形成通风气流，以实现散热。

**输入接口:**  
提供了两个 3 针 XLR 输入接口（每个声道一个）。

**4 极 Speakon® 输出接口:**  
这两个接口可使用 2 极或 4 极 Speakon® 接口。声道 1 的接口可以通过电缆与两个声道相连，因此可用于桥接单声道模式接线，也可用于两个扬声器与单个 Speakon 接口的立体声模式接线。

**Link/Out 接口:**  
提供两个 3 针 XLR 输出接口（每个声道一个），用于从一个放大器向另一个放大器提供环通信号。

**HiQnet USB 接口:**  
B 类 USB 接口允许将放大器与计算机连接，或者与 System Architect™ 和 Band Manager™ 软件配合使用。

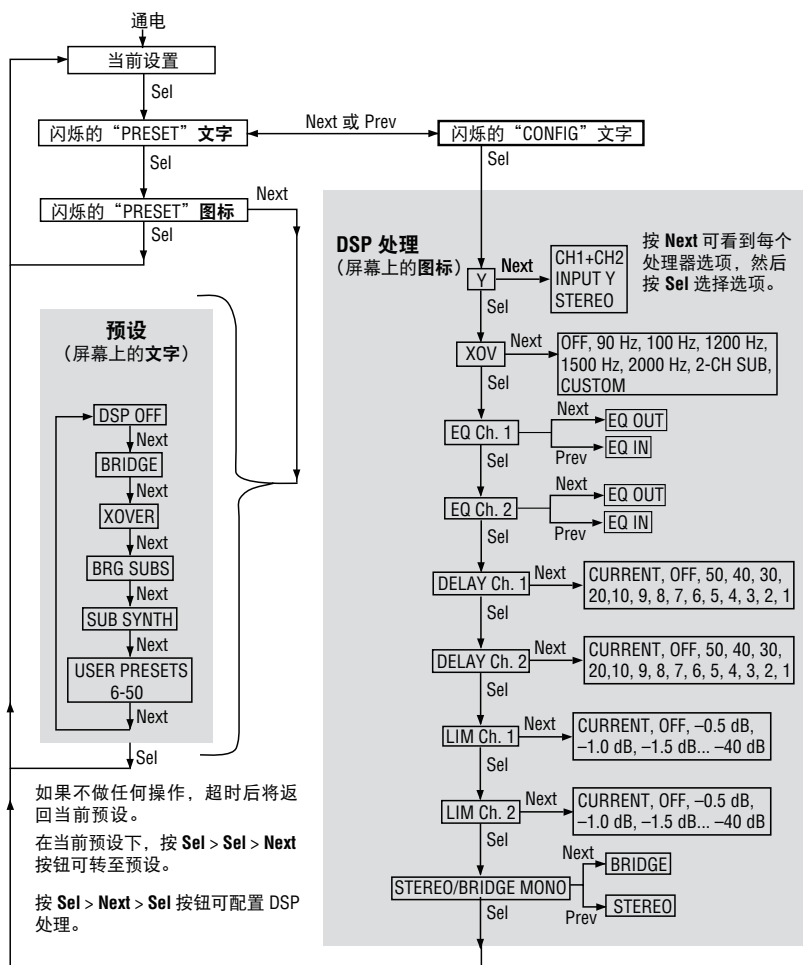
# 前面板导航

在前面板上，您可以更改多种放大器集成信号处理功能的设置：输入 Y、分频频率、EQ、延迟、限制和立体声 / 桥接单声道。显示屏上的图标通过发光来表示当前应用和打开了哪些功能。

当您首次给放大器通电时，LCD 屏幕将显示“DSP OFF”（未应用 DSP）。以后启动时，将显示关闭放大器时处于激活状态的预设。

下图中显示了菜单树，它们表示了菜单选项的导航路径。它显示了如何在前面板的选项中导航，以及前面板中提供了哪些设置。要完全访问所有功能，您必须通过 USB 端口将放大器与计算机相连，然后运行 HiQnet System Architect™ 或 Band Manager™ 软件。可通过以下地址下载这两款软件：<http://hiqnet.harmanpro.com>。

## 菜单树



## LCD 屏幕菜单导航：基本功能

要浏览菜单选项，请根据以上菜单树中所述，按 **Sel**、**Next** 或 **Prev** 按钮。屏幕顶部的发光图标说明在当前预设中哪些 DSP 功能处于激活状态。

在修改预设时，对应的图标会闪烁。您可以使用 **Prev** 和 **Next** 按钮查看其设置。找到需要的设置后，按住 **Sel** 按钮可选择该设置。如果不做任何操作，十秒钟后将返回当前预设。

在 LCD 屏幕上，如果 Preset 图标亮起，则表示当前预设相对于所存储设置没有更改。如果 Custom 图标亮起，则表示当前预设相对于所存储的设置已更改。

# 集成处理功能

XTi2 系列放大器包括了许多集成的处理功能，它们在前面板的 LCD 屏幕上显示为图标。如下所述：

**注：System Architect 软件要求对所有集成处理功能有完全的控制权，该软件可通过以下 URL 下载 – <http://hqn.harmanpro.com/>。当一次性控制多部 XTi2 时，您需要使用 USB 集线器。我们建议使用带电源的 USB 集线器。**

## 输入模式

- 立体声 – 在此模式下，声道 1 输入转至声道 1 输出，而声道 2 输入转至声道 2 输出。此模式为放大器出厂时设置的默认模式。
- 合并 (CH1 + CH2) – 在此模式下，声道 1 输入信号和声道 2 输入信号将合并，然后同时馈送到两个输出声道。这可以提供 6 dB 音量增益。
- 输入 Y – 在此模式下，声道 1 输入信号将发送至声道 1 和声道 2 输出。声道 2 输入信号将被忽略。

## 输出模式

- 立体声 – 在此模式下，放大器将声道 1 输入信号发送至声道 1 输出，而将声道 2 输入信号发送至声道 2 输出。
- 桥接单声道 – 在此模式下，可在一个 8 欧姆或 4 欧姆负载的声道上提供功率放大器双声道的功率。

## 次谐波合成

次谐波合成功能利用低频，然后“合成”或创造出低一个倍频程序的新频率。之后将两个信号合并在一起。其它新功能还包括两个用户可调节的参量 EQ 滤波器和分频频率滤波器。这些功能均可用于“雕刻”声音，并增强需要的音效。

## 均衡器

XTi2 系列提供了两部分均衡器用于声音的处理。分频前的输入 EQ 部分，通常用于空间 EQ。分频后的输出 EQ 部分，通常用于扬声调谐。

**输入 EQ:** 此输入 EQ 部分为每个声道提供了 6 个滤波器，每一个都包括了用户可控制的频率、增益和 Q。此部分还为每个声道提供了一个高架和低架滤波器，用户可控制其增益和频率。

**输出 EQ:** 此输出 EQ 部分为每个声道提供了 8 个滤波器，每一个都包括了用户可控制的频率、增益和 Q。

## 分频:

此分频部分使用户能够启用每个声道的高通和低通滤波器及带通增益，同时还能够更改极性。它允许对分频部分进行定制，以适合大多数的系统配置。

对于高通和低通滤波器，您可以选择以下滤波器：Butterworth 6dB/oct、Butterworth 12dB/oct、Butterworth 18dB/oct、Butterworth 24dB/oct、Butterworth 48dB/oct、Linkwitz-Riley 24dB/oct 和 Linkwitz-Riley 48dB/oct。

带通增益为您提供提供了 -15dB 至 +15dB 的增益范围。

## 延迟

最多有 50msec 的延迟可作为信号处理与扬声器同步的时间。软件允许您以秒、英尺或米为单位输入延迟的数量，然后自动为您换算。

## Peakx Plus 限制器:

前馈输出限制器，带用户可调节的启动时间、恢复时间和阈值 (0.1 dB 的分辨率)，并集成了馈送限制器以最小化放大器削波。

# 集成处理功能

## 高级热控件

在此部分中，您可以调节风扇速度，以适应特定的应用。您可以选择以下模式：

- 正常
- 初期
- 全速

在启动时通过前面板按钮，或者在软件中都可以更改风扇速度。默认模式是正常，它应该能够满足大部分应用的需要。初期模式在设备处于“较低”温度时立即打开风扇，而全速模式则在全部时间以全速打开风扇。在“脏污”环境下不建议使用全速模式。

## 高级监视

此功能允许您通过软件查看电源的温度和交流线电压。交流线电压从放大器的干线电压“衍生”而来，是交流线电压的近似值。此功能可帮助您监控放大器的健康状况，并提供故障排除协助。

## 前面板锁定

要禁用或锁定前面板上的按钮，可同时按住“Prev”和“Next”按钮，直到屏幕上显示“locked”。旋钮（衰减器）仍然可用。要解锁，请按住“Prev”和“Next”，直到屏幕显示“unlocked”。

可通过软件或主面板锁定前面板。但是，只要是通过软件锁定的，则只能通过软件解锁。您不能从前面板解锁。**旋钮（衰减器）仍然可用。**

# XTi 规格

最低保证功率, 1 kHz	XTi 1002	XTi 2002	XTi 4002	XTi 6002
每个声道, 同时驱动两个声道				
立体声, 2 欧姆 (每个声道)	600W*†	975W*	1,275W*	3,000W*
立体声, 4 欧姆 (每个声道)	400W	800W	1,100W	2,100W
立体声, 8 欧姆 (每个声道)	240W	475W	650W	1,200W
桥接单声道, 4 欧姆	1,200W*†	1,950W*	2,550W*	6,000W*
桥接单声道, 8 欧姆	800W	1,600W	2,200W	4,200W

总谐波失真: 0.5%。\* 总谐波失真: 1%。† 不是 100V 版的额定值。

## 性能

**全额定功率 (输入阻抗: 4 欧姆) 的灵敏度 (电压 RMS):** 1.4 V。

**频率响应 (功率 1 W, 输入阻抗 4 欧姆, 频率 20Hz 至 20 kHz):** +0 dB、-1 dB。

**信噪比 (低于额定 1 kHz 功率, 输入阻抗 8 欧姆), A 加权:** 98 dB (XTi 6000 信噪比为 103 dB)。

**阻尼系数 (8 欧姆), 10 Hz 到 400 Hz:** >500。

**串扰 (低于额定功率) 20 Hz 到 1kHz:** >70 dB。

**输入阻抗 (标称值):** 20 千欧 (平衡式), 10 千欧 (非平衡式)。

**输入级:** 输入端采用电子平衡处理, 并配有精度 1% 的电阻。

**交流线电流 (120VAC 功率放大器为每个声道送入 1/8 功率粉红噪音, 4 欧姆负载):**

XTi 1002: 6.8A, XTi 2002: 8.3A, XTi 4002: 10.5A; 待机时功耗不超过 30 瓦。

XTi 6002: 15.3A; 待机时功耗不超过 180 瓦。

**电压增益 (1 kHz, 8 欧姆额定输出):** XTi 1002: 30.5 dB。XTi 2002: 32.9 dB。XTi 4002: 34.2 dB。

XTi 6002: 37.1 dB。

**最大输入信息:** +22 dBu (典型)。

**负载阻抗 (注: 任何类型阻抗均安全)**

立体声: 2-8 欧姆 (XTi 1000 A1 100V 版的负载阻抗为 4-8 欧姆)

桥接单声道: 4-16 欧姆 (XTi 1000 A1 100V 版的负载阻抗为 8-16 欧姆)。

**交流线电压和频率配置可用 ( $\pm 10\%$ ):** 100V、120V、220-240V 50/60 Hz。

**工作温度:** 0°C 到 40°C, 相对湿度 95% (非冷凝)。

## 构造

**通风:** 从前到后的直通式通风。

**散热:** 散热器和比例变速风扇。

**尺寸. 宽、高、长 (安装面后测量):**

EIA 标准 19 英寸宽 (EIA RS-310-B) x 3.5 英寸 (8.9 厘米) 高 x 12.25 英寸 (31.1 厘米) 长。XTi 6000 为 16.2 英寸 (41.15 厘米) 长。

## 重量

**净重, 装运重量:** 18.5 磅 (8.4 千克), 21.5 磅 (9.8 千克)。XTi 6002 为 24.0 磅 (10.9 千克), 30.0 磅 (13.6 千克)。

# 维修

Crown 功率放大器是高品质产品，极少需要维修。在将设备送修前，请与 Crown 技术支持联系以核实维修需要。

质保仅在售出产品的国家或地区内有效。

本设备电路非常复杂，只能由受过全面培训的技术人员进行维修。这正是每台设备均贴有以下标签的原因之一：



**注意：为防止触电，请勿卸除外盖。设备内部没有用户可维修的部件。维修工作需交予有资格的技术人员完成。**

在将 Crown 产品送到厂家或授权维修中心返修时，请填写本手册后面的“Crown Audio 厂家维修信息”表。此表必须随产品放在包装箱中，或者放在装箱单信封中并牢固地粘贴在装箱箱外侧。请勿单独寄送此表。

## 全球维修

可从授权维修中心享受维修服务。（请联系当地的 Crown/Amcron 代理或我公司办事处，以获取授权维修中心列表。）要享受维修服务，只需将用作购买凭据的售货单以及故障设备同时交给授权维修中心即可。他们会进行必要的登记及维修工作。

请记得使用原厂包装运送您的设备。

## 美国和加拿大维修服务

可通过以下两种方式之一享受维修服务：授权维修中心或厂家。您可以任选其一。请提供售货单副本作为购买凭据，这一点非常重要。

## 由美国或加拿大维修中心提供维修服务

通常此方法最省时省力。要享受维修服务，只需将售货单与故障设备同时交给授权维修中心即可。他们会进行必要的登记及维修工作。请记得使用原厂包装运送您的设备。可从“Crown 厂家维修”或以下网站获取当地的授权维修中心列表：<http://www.crownaudio.com/support/servcent.htm>。

## 厂家维修

对于不属于维修范围之内但送至厂家维修的产品，Crown 不承担任何责任。在将产品送至厂家之前，产品所有者应自行负责确保其产品在维修范围之内。可维修产品的列表请参见 <http://crownweb.crownintl.com/crownrma/>。

有关更多信息，请与我们联系。

送至厂家进行维修的产品需要提供返修授权书 (SRA)。SRA 可在此处在线填写：[www.crownaudio.com/support/factserv.htm](http://www.crownaudio.com/support/factserv.htm)。如果您无法上网，请致电 574.294.8200 或 800.342.6939（分机 8205）联系 Crown 客户服务部（仅限北美、波多黎各和维尔京群岛）。

对于维修服务，我们将承担在美国国内的往返陆路运费。在发运设备之前，请联系 Crown 客户服务部以获得预付费装运标签。如果您愿意也可以先支付运费，Crown 会将该费用退还给您。请将装运收据副本寄给 Crown 以获得运费退款。

修好后的设备将由 UPS 陆路送返给您。如有其他相关事宜，请与我们联系。

## 厂家维修装运说明：

1. 送至厂家进行维修的产品需要有返修授权书 (SRA)。请访问 [www.crownaudio.com/support/factserv.htm](http://www.crownaudio.com/support/factserv.htm) 填写 SRA。如果您无法访问该网站，请致电 1.800.342.6939，转分机 8205，我们将为您制作 SRA。
2. 请参见以下包装说明。

# 维修

3. 请将产品发运至：  
CROWN AUDIO FACTORY SERVICE  
1718 W MISHAWKA RD.  
ELKHART, IN 46517
4. 请使用黑色粗体记号笔在包装箱的三面写上 SRA 号。
5. 请记录下 SRA 号，以备日后参考。SRA 号可用于查询维修状态。

## 包装说明

重要信息：您必须遵守以下说明。否则，对于与设备一起发送的物品和 / 或附件的损坏，Crown Audio, Inc. 概不负责。

1. 请填写并附加本手册后面的“Crown Audio 厂家维修信息”表。
2. 请勿与设备一起运送任何附件（手册、电线、硬件等）。维修产品时不需要这些物品。对于这些物品我们概不负责。
3. 在运送您的 Crown 产品时，必须予以充分保护，这一点非常重要。我们建议您在送修产品时使用原厂包装材料（图 9.1）。如果您没有原包装箱，请致电 800.342.6939 或 574.294.8210 向 Crown 预订新的包装材料。（请勿使用木质或金属箱运送设备。）
4. 如果您使用自己的装运包装，建议包装材料至少应达到以下要求：
  - a. 通过 275 P.S.I. 爆裂试验的双层纸箱，在设备的 6 个面均留出 2 英寸供填充固体泡沫聚苯乙烯的空间，或 3 英寸供填充塑料发泡包装纸的空间。
  - b. 使用足够封箱带严密封箱。
  - c. 请勿使用薄纸箱或“廉价”纸箱。因包装欠佳造成的损坏将无法享受质保。

放入填好的“Crown Audio 厂家维修信息”表（或将其牢固地黏贴在纸箱外侧），然后使用坚固的封箱带重新封闭装运包装。

## 估价许可

估价许可必须在 Crown Audio Inc. 通知后 30 天内提供。估价 30 天后仍留在 Crown 手中的设备将成为 Crown Audio Inc. 的财产。

## 非质保修理付费

质保范围外的修理费用必须在修理日期后 30 天内支付。30 天后仍未领回的机器将成为 Crown Audio Inc. 的财产。

如有任何问题，请与 Crown 厂家维修部联系。

### Crown 厂家维修部

1718 W. Mishawaka Rd.,  
Elkhart, Indiana 46517 U.S.A.

#### 电话：

574-294-8200  
800-342-6939（仅限北美、波多黎各和维尔京群岛）

#### 传真：

574-294-8301（技术支持）  
574-294-8124（厂家维修部）

#### 网址：

<http://www.crownaudio.com>

# Warranty — UNITED STATES & CANADA



## SUMMARY OF WARRANTY

Crown International, 1718 West Mishawaka Road, Elkhart, Indiana 46517-4095 U.S.A. warrants to you, the ORIGINAL PURCHASER and ANY SUBSEQUENT OWNER of each NEW Crown product, for a period of three (3) years from the date of purchase by the original purchaser (the “warranty period”) that the new Crown product is free of defects in materials and workmanship. We further warrant the new Crown product regardless of the reason for failure, except as excluded in this Warranty.

*Warranty is only valid within the country in which the product was purchased.*

## ITEMS EXCLUDED FROM THIS CROWN WARRANTY

This Crown Warranty is in effect only for failure of a new Crown product which occurred within the Warranty Period. It does not cover any product which has been damaged because of any intentional misuse, accident, negligence, or loss which is covered under any of your insurance contracts. This Crown Warranty also does not extend to the new Crown product if the serial number has been defaced, altered, or removed.

## WHAT THE WARRANTOR WILL DO

We will remedy any defect, regardless of the reason for failure (except as excluded), by repair, replacement, or refund. We may not elect refund unless you agree, or unless we are unable to provide replacement, and repair is not practical or cannot be timely made. If a refund is elected, then you must make the defective or malfunctioning product available to us free and clear of all liens or other encumbrances. The refund will be equal to the actual purchase price, not including interest, insurance, closing costs, and other finance charges less a reasonable depreciation on the product from the date of original purchase. Warranty work can only be performed at our authorized service centers or at the factory. We will remedy the defect and ship the product from the service center or our factory within a reasonable time after receipt of the defective product at our authorized service center or our factory. All expenses in remedying the defect, including surface shipping costs in the United States, will be borne by us. (You must bear the expense of shipping the product between any foreign country and the port of entry in the United States including the return shipment, and all taxes, duties, and other customs fees for such foreign shipments.)

## HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

You must notify us of your need for warranty service within the warranty period. All components must be shipped in a factory pack, which, if needed, may be obtained from us free of charge. Corrective action will be taken within a reasonable time of the date of receipt of the defective product by us or our authorized service center. If the repairs made by us or our authorized service center are not satisfactory, notify us or our authorized service center immediately.

## DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES

YOU ARE NOT ENTITLED TO RECOVER FROM US ANY INCIDENTAL DAMAGES RESULTING FROM ANY DEFECT IN THE NEW CROWN PRODUCT. THIS INCLUDES ANY DAMAGE TO ANOTHER PRODUCT OR PRODUCTS RESULTING FROM SUCH A DEFECT. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

## WARRANTY ALTERATIONS

No person has the authority to enlarge, amend, or modify this Crown Warranty. This Crown Warranty is not extended by the length of time which you are deprived of the use of the new Crown product. Repairs and replacement parts provided under the terms of this Crown Warranty shall carry only the unexpired portion of this Crown Warranty.

## DESIGN CHANGES

We reserve the right to change the design of any product from time to time without notice and with no obligation to make corresponding changes in products previously manufactured.

## LEGAL REMEDIES OF PURCHASER

THIS CROWN WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. No action to enforce this Crown Warranty shall be commenced after expiration of the warranty period.

THIS STATEMENT OF WARRANTY SUPERSEDES ANY OTHERS CONTAINED IN THIS MANUAL FOR CROWN PRODUCTS.  
12/09



# 质保 - 除美国和加拿大外的世界其他地方



## 质保摘要

Crown International, 1718 West Mishawaka Road, Elkhart, Indiana 46517-4095 U.S.A. 特此保证，无论您是各款新 Crown 产品<sup>1</sup>的原购买者还是任何随后的所有者，从原购买者购买之日起三 (3) 年 (“质保期”) 内，该新 Crown 产品不会出现材料或工艺缺陷。此外，我们还为无论因何种原因 (不包括在本质保范围内的除外) 所造成的新 Crown 产品故障提供质保。

质保仅在售出产品的国家或地区内有效。

<sup>1</sup> 注：如果您的设备带有 “Amcron” 名称，请用该名称替换本质保中的 “Crown”。

## 不包括在本 CROWN 质保范围内的事项

此 Crown 质保仅适用于在质保期内出现故障的新 Crown 产品。此质保并不涵盖由于故意的错误使用、意外、失误而造成损坏的任何产品，也不涵盖已包括在您的保险合同内的损失。此 Crown 质保同样不适用于产品序列号被污损、涂改或清除的新 Crown 产品。

## 质保人责任

对于任何缺陷，无论因何种故障原因 (不包括的项除外)，我们将通过修理、更换或退款予以补救。除非您同意，或者我们无法提供更换服务，以及无法维修或无法及时维修，否则我们不会选择退款。如果选择退款，则您必须将缺陷产品或故障产品免费退还给我们，并解除任何质押权或其他财产留置权。退款等于实际购买价格 (不包括利息、保险、手续费以及其他使用费) 减去自产品购买日期起的合理折旧费。质保工作只能在授权维修中心或工厂内执行。我们将在授权维修中心收到缺陷产品后的合理时间内，在维修中心对产品缺陷进行维修并运回产品。

## 如何享受质保服务

您必须在质保期内向当地的 Crown 进口商通知您的质保服务需要。所有组件必须使用原始包装箱运送。我们的授权维修中心在收到缺陷产品之日后的合理时间内会采取相应的质保措施。如果您对我们的授权维修中心的维修结果不满意，请立即通知我们的授权维修中心。

## 间接和意外损坏免责声明

您无权从我们这里获得因全新 CROWN 产品的任何缺陷而导致的意外损坏的任何补偿。其中包括该类缺陷对其他产品造成的任何损坏。

## 质保修改

任何人都无权扩大、修正或修改此 Crown 质保。此 Crown 质保不会因您未使用新的 Crown 产品而延长。根据此 Crown 质保条款提供的维修与更换部件仅适用于本质保内尚未到期部分。

## 设计更改

我们保留未经通知而随时更改任何产品设计的权利，并且不承担对之前生产的产品进行相应更改的义务。

## 购买者法律补救

在质保到期后，本 Crown 质保的任何措施将强制终止。

此质保声明将优先于本 CROWN 产品手册中所包含的任何其他声明。12/09

此页面是故意空白。



# PRODUCT REGISTRATION

Crown Audio, Inc.  
1718 W. Mishawaka Rd.  
Elkhart, IN 46517-9439  
Phone: 574-294-8000  
Fax: 574-294-8329  
www.crownaudio.com

Online registration is also available at <http://crownweb.crownintl.com/webregistration>.

Warranty is only valid within the country in which the product is purchased.

When this form is used to register your product, it may be mailed or faxed.

Crown Audio, Inc. Fax: 574-294-8329  
1718 W Mishawaka Rd  
Elkhart IN 46517

Please note that some information is required. Incomplete registrations will not be processed. \* Indicates required information.

### OWNER'S INFORMATION – PLEASE PRINT

\* First name: \_\_\_\_\_ Middle initial: \_\_\_\_\_ \* Last name: \_\_\_\_\_  
 Company: \_\_\_\_\_  
 \* Mailing address: \_\_\_\_\_  
 \* City: \_\_\_\_\_ \* State: \_\_\_\_\_ \* Zip Code: \_\_\_\_\_  
 \* Country: \_\_\_\_\_ E-mail address: \_\_\_\_\_  
 \* Phone # (include area code): \_\_\_\_\_ Fax #: \_\_\_\_\_

### PRODUCT INFORMATION

* MODEL e.g. IT8000, XTi1000, PCC16	* SERIAL # e.g. 800000000	* PURCHASE DATE mo/day/yr
_____	_____	___/___/___
_____	_____	___/___/___
_____	_____	___/___/___
_____	_____	___/___/___

Product purchased from: \*(Business/Individual) \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_  
 Comments: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

CUT ON THIS LINE

此页面是故意空白。

# Crown Audio Factory Service Information

Shipping Address: Crown Audio Factory Service, 1718 W. Mishawaka Rd., Elkhart, IN 46517

**PLEASE PRINT CLEARLY**

SRA #: \_\_\_\_\_ (If sending product to Crown factory service.)  
 Model: \_\_\_\_\_ Serial Number: \_\_\_\_\_ Purchase Date: \_\_\_\_\_

**PRODUCT RETURN INFORMATION**

Individual or Business Name: \_\_\_\_\_  
 Phone #: \_\_\_\_\_ Fax #: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_  
 Street Address (please, no P.O. Boxes): \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_ State/Prov: \_\_\_\_\_ Postal Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_  
 Nature of problem: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Other equipment in your system: \_\_\_\_\_

If warranty is expired, please provide method of payment. Proof of purchase may be required to validate warranty.

**PAYMENT OPTIONS**

- I have open account payment terms. Purchase order required. PO#: \_\_\_\_\_  COD
- Credit Card (Information below is required; however if you do not want to provide this information at this time, we will contact you when your unit is repaired for the information.)

Credit card information:

Type of credit card:  MasterCard  Visa  American Express  Discover

Type of credit card account:  Personal/Consumer  Business/Corporate

Card # \_\_\_\_\_ Exp. date: \_\_\_\_\_ \*Card ID #: \_\_\_\_\_

\*Card ID # is located on the back of the card following the credit card #, in the signature area. On American Express, it may be located on the front of the card. This number is required to process the charge to your account. If you do not want to provide it at this time, we will call you to obtain this number when the repair of your unit is complete.

Name on credit card: \_\_\_\_\_

Billing address of credit card: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

此页面是故意空白。

此页面是故意空白。

